

ANLEITUNG FÜR DEN EINBAU DER AKUSTISCHEN ALARMGEBER SOU-XXX-14

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der akustische Alarmgeber SOU-XXX-14 ist ein elektronischer Alarmgeber mit hoher Schall-Ausgangsleistung für drei unterschiedliche Töne. Der akustische Die ersten und zweiten Töne des Alarmgebers können mittels 3-Poligen Anschlüsse selektiert werden; Sechszehn verschiedene Tonkombinationen können mittels DIP-Schalter aus 14 verschiedenen ersten Tönen selektiert werden. Der Schallaustritts- und Stromwert variiert mit dem selektiertem Ton. Siehe Darstellung Nr. 3 für Details der Schaltereinstellung

Für eine größtmögliche Anwendungsflexibilität sind drei Arten von Alarmgeber-Sockeln lieferbar. Der Sockel mit flachem Profil ist entsprechend IP21C versiegelt und weist rückseitige oder seitliche Kabeleinführungen auf. Beim Aufputz-Sockel ist ein direktes Einsetzen von Stopfbuchsen in den Sockel für die Leitungseinführung möglich; sie bietet dadurch Schutz gegen das Eindringen von Wasser gemäß IP55. Bei einer versiegelten Version des Aufputz-Sockels ist ein Schutz gemäß IP66 gegeben. Für jeden Kontakt sind 'In'- und 'Out'-Anschlüsse vorgesehen, damit mehrere Alarmgeber miteinander verdrahtet werden können, ohne daß zwei Leitungen in einer Schraubklemme untergebracht werden müssen.

Bestellnr.	Beschreibung	Bestellnr.	Beschreibung
SOU-LPR-14	Flacher Sockel IP21C Rot	SOU-LPW-14	Flacher Sockel IP21C Weiß
SOU-SR-14	Standard Sockel IP54 Rot	SOU-SW-14	Standard Sockel IP54 Weiß
SOU-SSR-14	Standard Sockel + IP66 Dichtungskit	SOU-SW-14	Standard Sockel + IP66 Dichtungskit

SPEZIFIKATIONEN	12Vdc	24Vdc	Comments
Spannungsbereich	10 - 14	21 - 27	
Schallabgabe	97 dB(A)	103 dB(A)	bei 1 m bei 800Hz und 12 und 24 V
Temperaturbereich	See comments	See comments	-30 °C bis +70 °C (93% rel. Luftfeuchte bei 55 °C)
Strom	12 mA bei 12 V	20 mA bei 24 V	
Töne	See comments	See comments	800 Hz, Einfachton 800 Hz / 1000 Hz, Doppeltone 2400 Hz, Dauerton 2,5 mm ²
Max. Drahtstärke	See comments	See comments	

ANSCHLUSS-SCHEMA

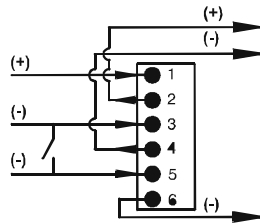


Fig 1

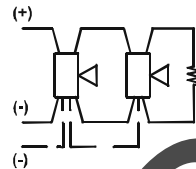


Fig 2

SCHALTEREINSTELLUNGEN

1	2	3	4	1	2	1	2
Hz	S	Hz	S	Hz	S	Hz	S
500	0,15	1200	0,10	500	0,10	500	0,10
2400	0,05	800	0,05	2400	0,05	1000	0,05
1200	0,02	1200	0,10	1200	0,10	500	0,10
1200	0,10	1200	0,10	1200	0,10	500	0,10
800	0,05	800	0,05	800	0,05	1000	0,05
500	0,50	800	0,05	800	0,05	1000	0,05
800	0,05	800	0,05	800	0,05	1000	0,05
2400	0,05	1200	0,10	500	0,10	500	0,10
500	0,12	1200	0,10	500	1,00	500	1,00
2400	0,50	800	0,50	1000	0,50	1000	0,50
1200	0,50	1200	0,50	500	1,00	500	1,00
1200	1,00	1200	1,00	500	1,00	500	1,00
800	0,50	800	0,50	1000	0,50	1000	0,50
500	4,0	800	0,50	1200	4,0	800	0,50
800	0,50	800	0,50	1000	0,50	1000	0,50
2400	0,50	1200	1,00	500	1,00	500	1,00

Fig 3

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SOU-XXX-14 ELECTRONIC SOUNDER

GENERAL DESCRIPTION

The SOU-XXX-14 sounder is a high output electronic sounder with 16 different tones. The sounder's first and second stage sounds are achieved by polarising three - wires, sixteen different tone combinations are selectable via integral DIP switches from fourteen first stage sounds. Sound output and current vary with the sound selected. See Fig 3 for details of switch settings

Three styles of sounder base are available to allow maximum flexibility of use. The low profile base is sealed to IP21C and offers rear or side cable entry. The surface base allows wiring glands to be mounted directly to the base, and offers an ingress protection rating of IP55. A sealed version of the surface base offers an ingress protection rating of IP66. 'In' and 'Out' terminals are provided for each contact to allow multiple sounders to be wired without the need to put two wires in one screw terminal.

Part No.	Description	Part No.	Description
SOU-LPR-14	Low Profile IP21C Red	SOU-LPW-14	Low Profile IP21C White
SOU-SR-14	Standard Profile IP54 Red	SOU-SW-14	Standard Profile IP54 White
SOU-SSR-14	Standard Profile +IP66 Sealing Kit	SOU-SWS-14	Standard Profile +IP66 Sealing Kit

SPECIFICATIONS	12Vdc	24Vdc	Comments
Voltage Range	10 - 14	21- 27	
Sound Output	97dB(A)	103dB(A)	at 1m at 800Hz at 12V and 24V respectively
Temperature Range	See comments	See comments	-30 °C to +70 °C (93%RH at 55 °C)
Current	12mA	20mA at 24V	
Tones	See comments	See comments	800Hz Continuous 800Hz / 1000Hz Dual Tone 2400Hz Continuous 2,5 mm ²
Maximum wire size	See comments	See comments	

Sounder Output Data, in accordance with EN54-3, is available on request or via the website (details below). Document reference D 531

WIRING DIAGRAM

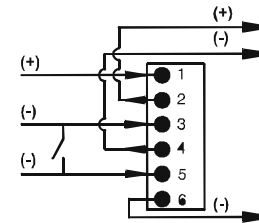


Fig 1

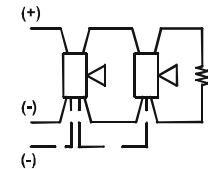


Fig 2

STONE SELECTION

1	2	3	4	1	2	1	2
Hz	S	Hz	S	Hz	S	Hz	S
500	0,15	1200	0,10	500	0,10	500	0,10
2400	0,05	800	0,05	2400	0,05	1000	0,05
1200	0,02	1200	0,10	1200	0,10	500	0,10
1200	0,10	1200	0,10	1200	0,10	500	0,10
800	0,05	800	0,05	800	0,05	1000	0,05
500	0,50	800	0,05	800	0,05	1000	0,05
800	0,05	800	0,05	800	0,05	1000	0,05
2400	0,05	1200	0,10	500	0,10	500	0,10
500	0,12	1200	0,10	500	1,00	500	1,00
2400	0,50	800	0,50	1000	0,50	1000	0,50
1200	0,50	1200	0,50	500	1,00	500	1,00
1200	1,00	1200	1,00	500	1,00	500	1,00
800	0,50	800	0,50	1000	0,50	1000	0,50
500	4,0	800	0,50	1200	4,0	800	0,50
800	0,50	800	0,50	1000	0,50	1000	0,50
2400	0,50	1200	1,00	500	1,00	500	1,00

Fig 3

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEGLI AVVISATORI ACUSTICI ELETTRONICI SOU-XXX-14

DESCRIZIONE GENERALE

I toni di primo e secondo livello sono definiti dal cablaggio dei tre cavi di collegamento; 16 combinazioni di suoni diversi si possono selezionare attraverso il DIP switch, 14 sono i possibili suoni di primo livello. Emissione sonora e corrente assorbita variano da suono a suono. Vedi Fig. 3 per i dettagli della selezione e toni.

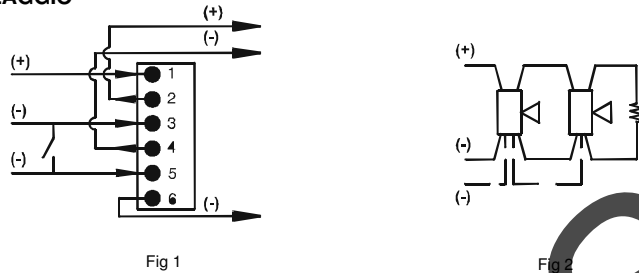
Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
SOU-LPR-14	BassoProfiloIP21CCol.Rosso	SOU-LPW-14	BassoProfiloIP21CCol.Bianco
SOU-SR-14	ProfiloInteroIP54Col.Rosso	SOU-SW-14	ProfiloInteroIP54Col.Bianco
SOU-SSR-14	ProfiloIntero+IP66Col.Rosso Vers.Sigillata	SOU-SW-14	ProfiloIntero+IP66Col.Bianco Vers.Sigillata

Sono disponibili tre tipi di base di montaggio per garantire la massima flessibilità d'uso. La base a basso profilo è sigillata secondo IP21C e offre un ingresso dei cavi in posizione laterale o posteriore. La base a profilo intero consente di montare guarnizioni di cablaggio direttamente sulla base e offre una protezione contro le infiltrazioni classificata IP55. La versione sigillata della base a profilo intero offre una protezione contro le infiltrazioni classificata IP66. Sono forniti morsetti di ingresso ('In') e di uscita ('Out') per ciascun contatto per consentire il cablaggio di più sirene senza la necessità di inserire due cavi in un solo morsetto a vite.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	12Vcc	24Vcc	Comments
Intervallo di tensione	10 - 14	21 - 27	
Uscita	97 dB(A)	103 dB(A)	a 1m a 800Hz a 12V ed 24V
Intervallo di temperatura	See comments	See comments	Da -30°C a +70°C (93% di umidità relativa a 55°C)
Corrente	12mA a 12V	20mA a 24V	
Toni	See comments	See comments	800Hz continuo 800Hz/1000Hz tono doppio 2400Hz continuo
Sezione massima del cavo	See comments	See comments	2,5mm ²

DIAGRAMMI DI CABLAGGIO



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LAS SIRENAS ELECTRÓNICAS SOU-XXX-14

DESCRIPCIÓN GENERAL

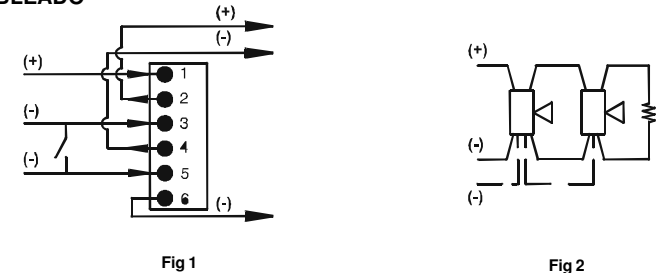
La SOU-XXX-14 es una sirena electrónica de elevada potencia con 3 tonos diferentes. La sirena puede configurarse con cualquiera de los tres tonos utilizando dos cables, o bien, con dos tonos diferentes controlados desde el panel de control del sistema por medio de un tercer cable de control. Los diferentes tonos se seleccionan abriendo o cerrando un contacto entre el cable de control y negativo.

La sirena dispone de tres tipos de base, lo que permite la máxima flexibilidad de utilización. La base de bajo perfil está sellada según IP21C y ofrece entrada de los cables trasera o lateral. La base de superficie permite montar directamente las conexiones de cableado en la misma, ofreciendo una protección contra la penetración de fluidos de acuerdo con IP55. La versión de base de superficie sellada ofrece una protección conforme a IP66. Se dispone de terminales de 'Entrada' y 'Salida' para cada contacto, lo que permite el cableado de varias sirenas sin necesidad de conectar dos cables en el mismo tornillo terminal.

ESPECIFICACIONES

	12Vcc	24Vcc	Comments
Margen de Tensión	10 - 14Vcc	21 - 27	
Salida	94dB(A)	100dB(A)	a 1m a 800Hz a 12V a 24V
Margen de Temperatura	See comments	See comments	-30°C a +70°C (93% H.R. a 55°C)
Corriente	12mA a 12V	20mA a 24V	
Tonos	See comments	See comments	800Hz Continuo 800Hz / 1000Hz Doble Tono 2400Hz Continuo
Sección máxima del cable	See comments	See comments	2,5 mm ²

DIAGRAMAS DE CABLEADO



SELEZIONE DEI TONI

1	2	3	4	1	Hz	S	2	Hz	S
■	■	■	■	500	1200	.015	1200	500	0.10
■	■	■	■	2400	2400	—	800	1000	0.05
■	■	■	■	1200	0	0.02	1200	500	0.10
■	■	■	■	1200	500	0.10	1200	500	0.10
■	■	■	■	800	800	—	800	1000	0.05
■	■	■	■	500	1200	0.50	800	1000	0.05
■	■	■	■	800	1000	0.05	800	1000	0.05
■	■	■	■	2400	0	0.05	1200	500	0.10
■	■	■	■	500	1200	0.12	1200	500	1.00
■	■	■	■	2400	2400	—	800	1000	0.50
■	■	■	■	1200	0	0.50	1200	500	1.00
■	■	■	■	1200	500	1.00	1200	500	1.00
■	■	■	■	800	800	—	800	1000	0.50
■	■	■	■	500	1200	4.0	800	1000	0.50
■	■	■	■	800	1000	0.50	800	1000	0.50
■	■	■	■	2400	0	0.50	1200	500	1.00

SWITCH SETTING

1	2	3	4	1	Hz	S	2	Hz	S
■	■	■	■	500	1200	.015	1200	500	0.10
■	■	■	■	2400	2400	—	800	1000	0.05
■	■	■	■	1200	0	0.02	1200	500	0.10
■	■	■	■	1200	500	0.10	1200	500	0.10
■	■	■	■	800	800	—	800	1000	0.05
■	■	■	■	500	1200	0.50	800	1000	0.05
■	■	■	■	800	1000	0.05	800	1000	0.05
■	■	■	■	2400	0	0.05	1200	500	0.10
■	■	■	■	500	1200	0.12	1200	500	1.00
■	■	■	■	2400	2400	—	800	1000	0.50
■	■	■	■	1200	0	0.50	1200	500	1.00
■	■	■	■	1200	500	1.00	1200	500	1.00
■	■	■	■	800	800	—	800	1000	0.50
■	■	■	■	500	1200	4.0	800	1000	0.50
■	■	■	■	800	1000	0.50	800	1000	0.50
■	■	■	■	2400	0	0.50	1200	500	1.00